

# GEBRAUCHSANWEISUNG

für .....

- KINDduro 3400
- KINDduro 4400
- KINDduro 5400



## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf von Hinter-dem-Ohr-Hörgeräten (HdO) der Marke KIND entschieden haben. Diese Hörgeräte wurden individuell für Sie ausgewählt und von uns mit großer Sorgfalt an Ihr persönliches Hörprofil angepasst.

Wir haben Ihnen die Handhabung Ihrer Hörgeräte bereits umfassend erläutert. Diese Gebrauchsanweisung beschreibt die Funktionsweise Ihrer Hörgeräte noch einmal Punkt für Punkt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte auch dem **KIND Serviceheft**.

Selbstverständlich stehen wir Ihnen jederzeit gern zu allen Fragen rund um besseres Hören zur Verfügung und freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr KIND Hörakustiker

## Inhalt

Garantie .....3

### Funktion

Bedienelemente .....4

Einsetzen der Hörgeräte.....5

Ein- und Ausschalten.....5

Multifunktionstaster.....6

Wahl der Hörprogramme .....6

Lautstärkeregelung .....7

Automatische Telefonerkennung.....7

Stummschaltung .....8

Batteriewechsel .....8

Hinweise zur Batterie.....9

Flugmodus.....9

Ihr Hörgerät mit einem iOS Gerät bedienen ..... 10

Koppeln Ihrer Hörgeräte mit einem

iOS-Gerät (z.B. iPhone) ..... 11

Zubehör..... 12

Anwendung Ihrer KIND Hörgeräte ..... 13

Wechsel des Cerumenfilters

(Mini-Ohrpassstück) ..... 15

Tägliche Pflege..... 15

Wechsel des Fixierschirms ..... 16

Reinigung und Pflege..... 16

### Service

Fehlerbehebung ..... 17

Service ..... 18

Allgemeine Hinweise..... 19

Warnhinweise ..... 19

Gebrauchshinweise.....20

# Garantie

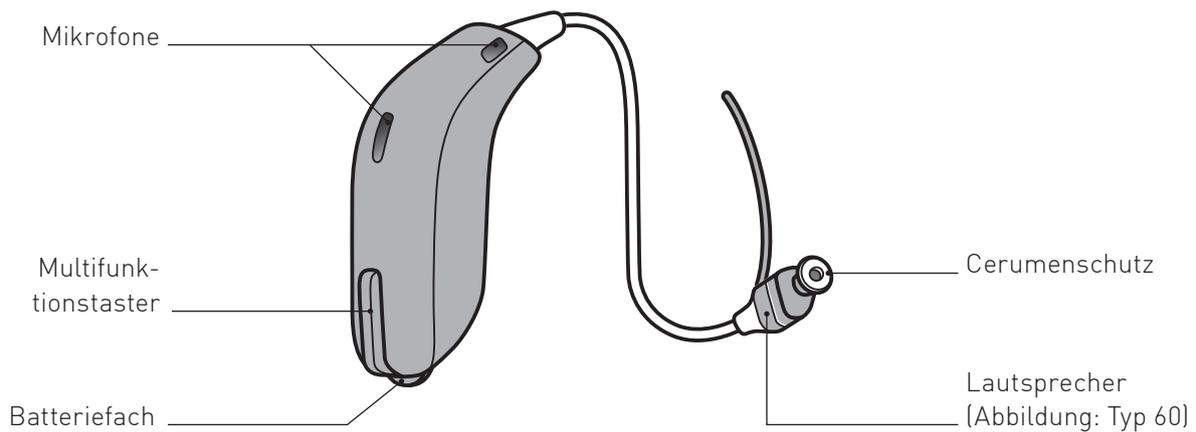
Name	FG-Nr.
Hörgeräte-Typ rechts	Nr.
Hörgeräte-Typ links	Nr.
Fernbedienung, Typ	Nr.
Garantie bis	

KIND bietet zusätzlich zu der gesetzlichen Gewährleistung eine einjährige Garantie (ab Kaufdatum) auf Hörgeräte, die in einem KIND Fachgeschäft in Deutschland, Österreich, Luxemburg oder der Schweiz gekauft wurden. Während der Garantiezeit werden Geräte, die aufgrund von Material- und Fabrikationsfehlern Defekte aufweisen, nach unserer Wahl repariert oder ersetzt. Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Die Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Defekte Geräte sind in einem KIND Fachgeschäft im Land des Gerätekaufs auf Kosten des Käufers abzugeben und nach Erbringung der Garantieleistung abzuholen, das heißt Wege-, bzw. Versandkosten werden im Rahmen der Garantie nicht übernommen.

Auf individuell gefertigte Bestandteile Ihrer Hörlösung, wie Ohrpassstücke und Einschaltungen von Hinter-dem-Ohr-Hörgeräten, gewährt KIND sechs Wochen Garantie auf die Passform.

Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden durch missbräuchliche oder unsachgemäße Behandlung, Umwelteinflüsse (Feuchtigkeit, Hitze, Staub), Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, Gewaltanwendung (z.B. Schlag, Stoß, Fall), eigenmächtige Reparaturversuche und Eingriffe durch nicht durch KIND Hörgeräte autorisierte Dritte. Von der Garantie ausgenommen sind auch Schäden an Verschleißteilen und Batterien.

# Bedienelemente



## Ihr Ohrpassstück

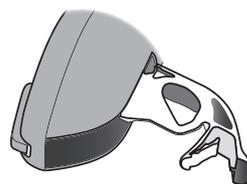
- Otoplastik
- Bass-Fixierschirm

## Offener Fixierschirm

- 6 mm
- 8 mm
- 10 mm

## Rechts-Links-Markierung

Die Hörgeräte werden speziell für jedes einzelne Ohr angepasst. Wenn Sie zwei Hörgeräte tragen, ist Ihr linkes Hörgerät anders programmiert als das rechte. Daher ist es notwendig die Hörgeräte zu kennzeichnen.



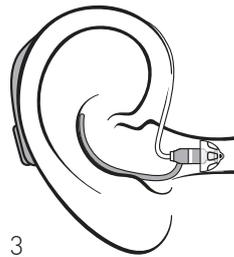
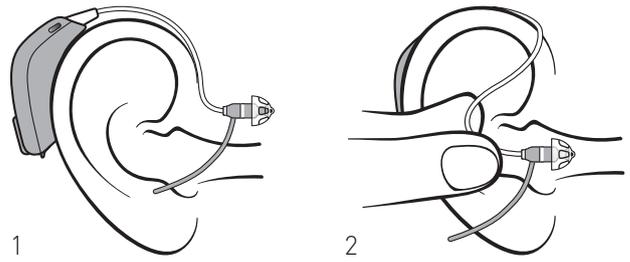
**Damit Sie Ihre Hörgeräte leicht voneinander unterscheiden können, finden Sie an der Innenseite des Batteriefachs eine Farbmarkierung: blau = links, rot = rechts.**

# Einsetzen der Hörgeräte

Setzen Sie das Hörgerät vorsichtig hinter das Ohr. Wenn es Ihnen leichter fällt, können Sie auch diese Reihenfolge vornehmen: 2, 3, 1.

Halten Sie den Lautsprecher zwischen Daumen und Zeigefinger an seiner Biegung. Das Ohrstück sollte gerade zum Gehörgang zeigen.

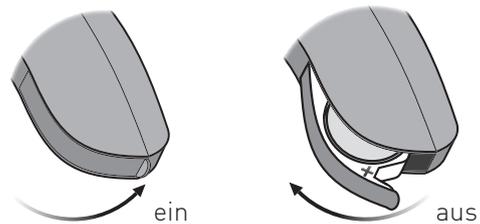
Schieben Sie das Ohrstück vorsichtig in den Gehörgang, bis das Kabel des Lautsprechers eng am Kopf anliegt.



# Ein- und Ausschalten

Schalten Sie Ihre Hörgeräte ein, indem Sie das Batteriefach komplett schließen.

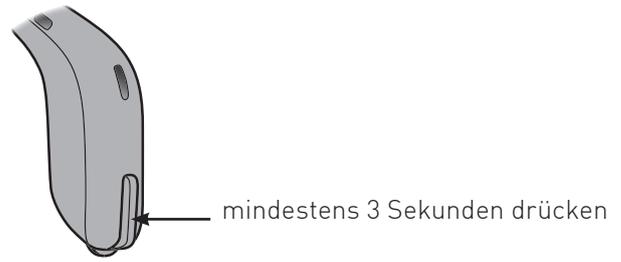
Um Ihre Hörgeräte auszuschalten, öföfnen Sie das Batteriefach. Solange Sie Ihre Hörgeräte nicht tragen, stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet und das Batteriefach weit öföfnet ist.



○ **Einschaltmelodie aktiviert**

# Multifunktionstaster

Ihre Hörgeräte verfügen über einen Multifunktionstaster. Wenn Sie zwei Hörgeräte tragen, können Sie diesen sowohl für die Wahl zwischen verschiedenen Hörprogrammen als auch für die Lautstärkeregelung nutzen. Wenn Sie nur ein Hörgerät tragen, können Sie mit dem Taster zwischen verschiedenen Hörprogrammen wählen.



Der Multifunktionstaster kann von Ihrem KIND Hörakustiker mit einer der drei folgenden Funktionen belegt werden:

- L  R **Nur Programmwechsel:**  
Zum Wechseln des Programms kurz drücken.
- L  R **Nur Lautstärkeregelung:**  
Um die Lautstärke zu regeln, kurz drücken.\*
- L  R **Lautstärkeregelung und Programmwechsel kombiniert\*:**  
Zum Regeln der Lautstärke drücken Sie den Taster kurz; zum Wechseln des Programms halten Sie den Taster für ca. zwei Sekunden gedrückt.

## Wahl der Hörprogramme

In Ihren Hörgeräten können bis zu vier Programme für unterschiedliche Hörsituationen (z.B. Restaurant oder Telefon) gespeichert werden. Wenn Sie zwischen den verschiedenen Programmen wechseln, ertönt ein Signalton. Die Anzahl der Signaltöne zeigt Ihnen an, welches Programm Sie gewählt haben.

Hörprogramm	Einstellungsbeschreibung
1	
2	
3	
4	

Zur Vereinfachung der Bedienung kann der Multifunktionstaster so programmiert werden, dass beide Hörgeräte gleichzeitig das Programm wechseln. Dies wird als Komfortbedienung bezeichnet.

- Komfortbedienung aktiviert**

\* Nur möglich, wenn Sie zwei Hörgeräte benutzen.

# Lautstärkeregelung

Ihre Hörgeräte verfügen über eine automatische Lautstärkeregelung. Für spezielle Hörsituationen kann eventuell eine manuelle Regelung der Lautstärke gewünscht sein. Wenn Sie zwei Hörgeräte tragen, kann eine Lautstärkeregelung vom KIND Hörakustiker aktiviert werden. Sie ermöglicht es Ihnen, die automatische Lautstärkeregelung bei Bedarf manuell zu verändern.

Wenn Sie den Taster an einem Hörgerät drücken, wird automatisch gleichzeitig auch die Lautstärke in dem anderen Hörgerät eingestellt.

Um lauter zu stellen, drücken Sie bitte kurz auf den Taster am rechten Hörgerät. Um leiser zu stellen, drücken Sie bitte kurz auf den Taster am linken Hörgerät.

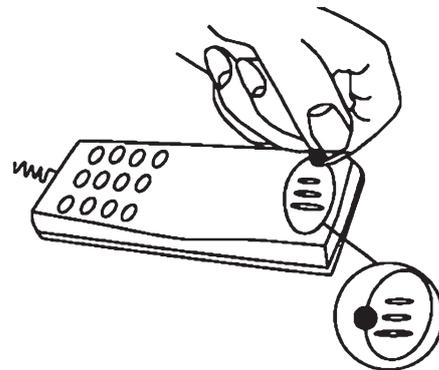
Während Sie die Lautstärke erhöhen oder verringern, hören Sie (optional) einen Klick. Wenn Sie die Hörgeräte aus- und wieder einschalten, hören Sie in der vom KIND Hörakustiker eingestellten Lautstärke. Diese kann optional über zwei Signaltöne angezeigt werden.

## ○ Lautstärkeregelung aktiviert

# Automatische Telefonerkennung

Die Hörgeräte verfügen über eine automatische Telefonerkennung. Wenn sich die Hörgeräte in der Nähe eines Telefons befinden, wird automatisch das Telefonprogramm aktiviert. Wenn das Telefonprogramm aktiviert ist, hören Sie eine bestimmte Anzahl von Signaltönen. Beenden Sie Ihr Telefongespräch, kehren Ihre Hörgeräte automatisch in das vorherige Hörprogramm zurück.

Nicht alle Telefone werden automatisch erkannt. Der Telefonhörer sollte daher mit einem speziellen Magneten versehen werden. Dieser ist bei Ihrem KIND Hörakustiker erhältlich. Weitere Hinweise zum Telefonieren finden Sie auf Seite 14.



## ○ Automatische Telefonerkennung aktiviert

# Stummschaltung

Falls diese Funktion aktiviert ist: Drücken Sie den Multifunktions-taster für mindestens drei Sekunden, um die Hörgeräte stumm zu schalten. Benutzen Sie die Stummschaltung am besten in Situationen, in denen Sie die Hörgeräte stumm stellen möchten, während Sie sie noch tragen. Um die Hörgeräte wieder zu aktivieren, drücken Sie bitte den Taster noch einmal kurz.



Bei zwei Hörgeräten kann Ihr KIND Hörakustiker die Hörgeräte so einstellen, dass bei Stummschalten eines Hörgerätes das andere Hörgerät automatisch auch stumm geschaltet wird.

## ○ Stummschaltung aktiviert

**i** **Achtung: Die Hörgeräte sind nicht ab-, sondern nur stumm geschaltet. Sie verbrauchen weiterhin Batteriestrom.**

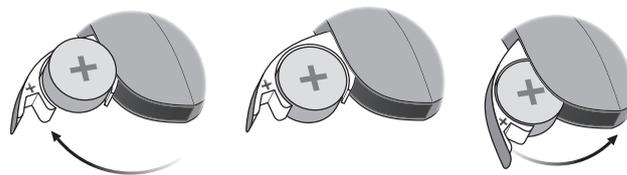
# Batteriewechsel

Eine schwache Batterie sollte sofort gewechselt werden. Wenn die Batterie fast leer ist, hören Sie zwei unterschiedliche Warntöne. Dies deutet nicht auf eine Fehlfunktion Ihrer Hörgeräte hin. Die Vorwarnung wird in regelmäßigen Intervallen wiederholt, um den notwendigen Wechsel der Batterie anzuzeigen.

Warntöne	Beschreibung
♪♪♪	Die Batterie ist fast leer
♪♪♪♪	Die Batterie ist leer

Zum Austauschen der Batterie führen Sie bitte folgende Schritte durch:

Öffnen Sie das Batteriefach und nehmen Sie die alte Batterie heraus. Entfernen Sie den Schutzstreifen vom „+“-Pol der neuen Batterie. Verwenden Sie für Ihr Hörgerät immer eine Batterie vom Typ **KIND ZL 3** (Größe **312**) und legen Sie diese so in das Hörgerät ein, dass das „+“ auf der Batterie zum „+“-Zeichen des Batteriefachs zeigt.



Wenn Sie Ihre Hörgeräte nicht nutzen, denken Sie daran, das Batteriefach zu öffnen. Bei längerem Nichtgebrauch entnehmen Sie bitte den Hörgeräten die Batterie.

Verbrauchte Batterien nimmt Ihr KIND Hörakustiker gern zur umweltgerechten Entsorgung zurück.

# Hinweise zur Batterie

Für die Energieversorgung Ihrer Hörgeräte wird eine Zink-Luft-Batterie verwendet. Diese Batterieart wird erst aktiviert, wenn Sauerstoff durch die Luftlöcher in die Knopfzelle eindringt und eine chemische Reaktion gestartet wird. Bei der Herstellung werden die Luftlöcher mit einem Schutzstreifen versiegelt. Somit bleibt die Batterie bis zur Verwendung unverbraucht und ist versiegelt lange haltbar. Durch das Entfernen des Schutzstreifens kann Sauerstoff eindringen und die chemische Reaktion wird aktiviert.



## Wichtige Hinweise:

- Die Lasche bei Nichtgebrauch der Batterie wieder anzubringen, erhöht nicht deren Lebensdauer.
- Bewahren Sie Ihre Batterien bei Zimmertemperatur auf, vermeiden Sie die Lagerung an heißen Orten und Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer). Die Lagerung an einem gekühlten Ort ist nicht notwendig.
- Tragen Sie Batterien nie lose in der Hosentasche oder im Portemonnaie mit sich. Metallgegenstände, wie Münzen oder Schlüssel, können bei der Batterie zu einem Kurzschluss führen.
- Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe oder Schwermetalle, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Batterien werden wieder verwertet, sie enthalten wichtige Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel. Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll. Verbraucher sind verpflichtet, Batterien zu einer geeigneten Sammelstelle bei Handel oder Kommune zu bringen. Sie können nach Gebrauch auch gerne in Ihrem KIND Fachgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

# Flugmodus

Beim Einsteigen in ein Flugzeug oder Betreten von Bereichen, in denen das Ausstrahlen von Funksignalen verboten ist, beispielsweise während des Flugs, muss der Flugmodus aktiviert werden.

Um den Flugmodus zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie den Programmtaster mindestens 7 Sekunden lang.



Durch Öffnen und Schließen des Batteriefachs können Sie den Flugmodus ebenfalls deaktivieren.

## Ihr Hörgerät mit einem iOS Gerät bedienen

Ihr Made-for-iPhone-Hörgerät ist zum Betrieb mit einem iPhone®, iPad® oder iPod® touch ausgelegt.

Um Ihr Hörgerät mit dem iPhone zu bedienen:

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hörgeräte mit dem iOS-Gerät gekoppelt sind (siehe folgenden Abschnitt: Hörgeräte koppeln).
- Laden Sie die *KINDduro* App aus dem iTunes® App Store und koppeln Sie Ihr iPhone durch iOS mit den Hörgeräten (siehe folgenden Abschnitt: Hörgeräte koppeln).

Eine detaillierte, intuitive Bedienungsanleitung finden Sie, indem Sie die Applikation öffnen und in den Einstellungen die Bedienungsanleitung aufrufen oder auf das Icon **?** tippen.

Wenn Sie Unterstützung bei der Kopplung benötigen oder dem Gebrauch der o.g. Geräte mit Ihrem Hörgerät, wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker.

# Koppeln Ihrer Hörgeräte mit einem iOS-Gerät (z.B. iPhone)

Um Ihre Hörgeräte bedienen zu können, müssen Sie sie mit dem iPhone koppeln. Auf diese Weise kommunizieren die Hörgeräte und das iPhone miteinander. Bitte folgen Sie der Anleitung, um die Hörgeräte erfolgreich zu koppeln.

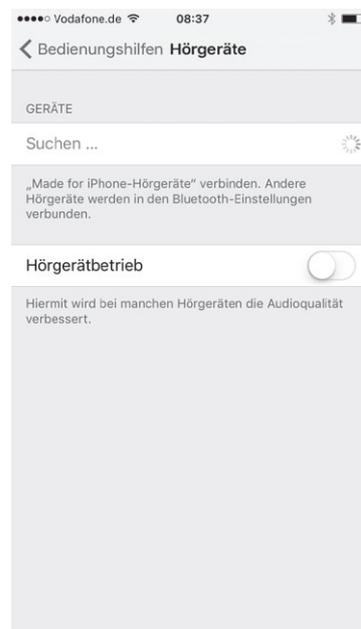
1. Tippen Sie auf das **Icon Einstellungen** auf Ihrem iPhone.



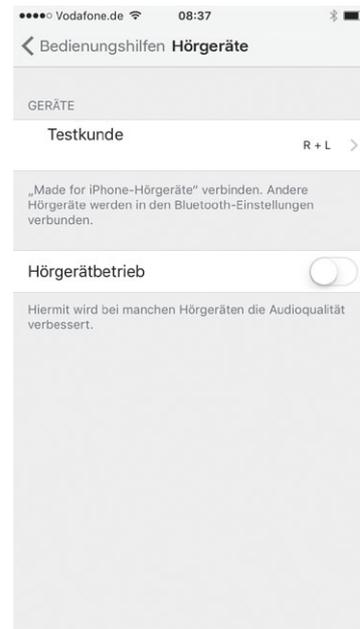
2. Im Menü Einstellungen gehen Sie zu:  
**Allgemein → Bedienungshilfen → Hörgeräte**



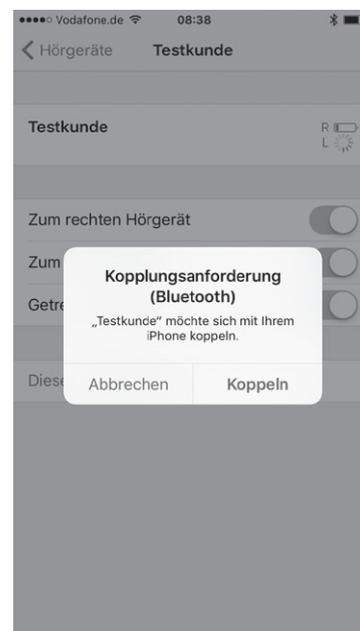
3. Ist in diesem Bildschirm die Funktion Bluetooth noch deaktiviert, **aktivieren Sie Bluetooth**. Während das iPhone nach den Hörgeräten sucht, öffnen und schließen Sie das Batteriefach Ihrer Hörgeräte (hiermit versetzen Sie die Hörgeräte in den Kopplungsmodus).



- Es erscheint Ihr Vorname sobald das iPhone Ihre Hörgeräte das erste Mal erkannt hat. Ist dies inner halb von 5–7 Sekunden nicht der Fall, gehen Sie auf **Zurück** am linken, oberen Bildschirmrand und rufen Sie erneut **Hörgeräte** auf.
- Tippen Sie auf den Hörgerätenamen um die Geräte mit dem iPhone zu verbinden.



- Es erscheinen zwei Kopplungsanfragen – für jedes Hörgerät eine eigene. Wählen Sie **Pair** aus, um endgültig zu verbinden. Beide Anfragen können sich zeitlich ein paar Sekunden verzögern.



- Die Kopplung ist nun komplett.

## Zubehör

Sie können Ihre Hörlösung durch drahtlose Zubehör-Produkte erweitern. Ihr Hörerlebnis lässt sich dadurch in vielen Alltagssituationen zusätzlich verbessern.

Ausführliche Informationen zu drahtlosem Zubehör sowie weiteren verfügbaren Zubehör-Produkten erhalten Sie bei Ihrem KIND Hörakustiker.

# Anwendung Ihrer KIND Hörgeräte

Es braucht Zeit, sich an neue Hörgeräte zu gewöhnen. Die Länge dieser Eingewöhnungszeit ist sehr individuell und abhängig von vielen Faktoren. Besonders wenn Sie zum ersten Mal Hörgeräte tragen, können Ihnen die folgenden Tipps die Gewöhnung erleichtern.

## In der Wohnung

Versuchen Sie sich mit den neuen Hörgeräten an alle Geräusche – auch Hintergrundgeräusche – zu gewöhnen. Probieren Sie jedes Geräusch zu erkennen. Einiges wird anders klingen, als Sie es gewohnt sind. Es wird einige Zeit brauchen, bis Sie sich an die neuen Geräte gewöhnt haben. Wenn Sie anfangs müde werden vom Tragen der Hörgeräte, gönnen Sie sich eine Pause. Das Ziel sollte aber sein, die Hörgeräte den ganzen Tag tragen zu können.

## Gespräch mit einer Person

Machen Sie es sich mit einem Gesprächspartner bequem und achten Sie darauf, dass es um Sie herum nicht laut ist. Setzen Sie sich so, dass Sie einander ansehen können. Machen Sie die Erfahrung mit neuen Sprachklängen, auch wenn Sie diese zunächst als ungewohnt empfinden. Nachdem sich das Gehirn an den neuen Klang von Sprache gewöhnt hat, werden Sie immer besser verstehen.

Hören Sie zunächst Nachrichtensprechern zu, weil diese für gewöhnlich sehr deutlich sprechen. Versuchen Sie dann, andere Sendungen zu verfolgen. Wenn es Ihnen schwerfällt, Radio oder TV zu verstehen, wird Sie Ihr KIND Hörakustiker gern über passendes Zubehör informieren.

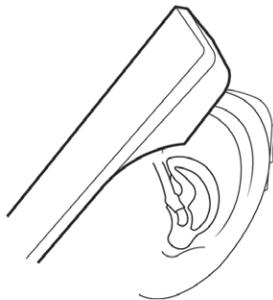
## Unterhaltung in einer Gruppe

Bei Unterhaltungen in einer Gruppe, z.B. in einem Restaurant, gibt es viele störende Hintergrundgeräusche. Konzentrieren Sie sich in solchen Situationen auf die Person, die Sie verstehen möchten. Wenn Sie ein Wort nicht verstehen, fragen Sie den Sprecher, ob er es wiederholen kann.

## Telefonieren

Bei Ihren Hörgeräten gibt es verschiedene Möglichkeiten, komfortabel zu telefonieren. Fragen Sie Ihren KIND Hörakustiker nach passendem Zubehör. Lesen Sie das Kapitel „Automatische Telefonerkennung“ (und den Hinweis unten).

Wenn Sie kein iPhone zum Telefonieren einsetzen, halten Sie den Telefonhörer bitte schräg an Ihre Schläfe, damit der Schall direkt in die Mikrofonöffnung Ihres Hörgeräts gelangt.



## Tragen Sie Ihre Hörgeräte den ganzen Tag

Der beste Weg, ein gutes Verstehen zu erlernen, ist ständiges Tragen, bis Sie sich an das neue Hören gewöhnt haben. Wenn Sie Ihre Hörgeräte nur selten tragen, können Sie nicht in vollem Umfang von deren Leistung profitieren.

Auch die modernsten Hörgeräte können ein gesundes Gehör nicht ersetzen und keine Hörminderung heilen. Ihre Hörgeräte versetzen Sie aber in die Lage, Ihr individuelles Hörvermögen optimal zu nutzen. Wenn Sie zwei Hörgeräte besitzen, sollten Sie immer beide Geräte tragen!

Wenn Sie zwei Hörgeräte tragen, profitieren Sie von einem

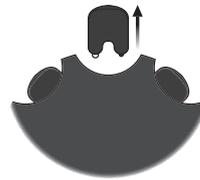
- besseren Lokalisationsvermögen
- leichteren Sprachverstehen in lauten Umgebungen
- volleren Klangpanorama
- räumlichen Hören

# Wechsel des Cerumenfilters (Mini-Ohrpasstück)

Der Cerumenfilter schützt Ihr Hörgerät vor dem Eindringen von Ohrenschmalz.

## Werkzeug

Nehmen Sie das kleine Werkzeug aus der Halterung. Das Werkzeug hat zwei Stifte, einen leeren zum Herausnehmen des alten Cerumenschutzes und einen mit dem neuen Cerumenschutz.



## Herausnehmen

Drücken Sie den leeren Stift in den Cerumenschutz am Lautsprecher und ziehen Sie den alten Cerumenschutz heraus.



## Einsetzen

Drücken Sie nun den Stift mit dem neuen Cerumenschutz in die Öffnung. Entfernen Sie das Werkzeug und entsorgen Sie es.

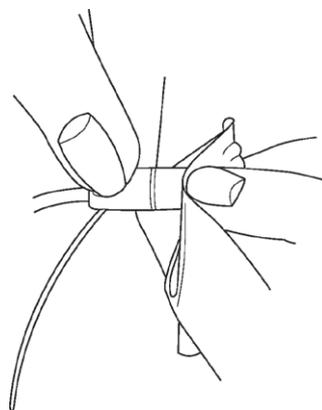


**i** Bitte verwenden Sie keine anderen Cerumenschutzsysteme für Ihre Hörgeräte!

## Tägliche Pflege

Zur täglichen Reinigung Ihrer Hörgeräte und der externen Hörer empfehlen wir **KINDotoClean Reinigungstücher**. Entfernen Sie eventuell vorhandenes Ohrenschmalz. Wünschen Sie einen neuen sauberen Fixierschirm, tauschen Sie den alten einfach gegen einen neuen aus. Passende Fixierschirme erhalten Sie bei Ihrem KIND Hörakustiker.

Wir empfehlen, den Fixierschirm mindestens einmal im Monat zu wechseln (siehe dazu das Kapitel „Wechsel des Fixierschirms“).

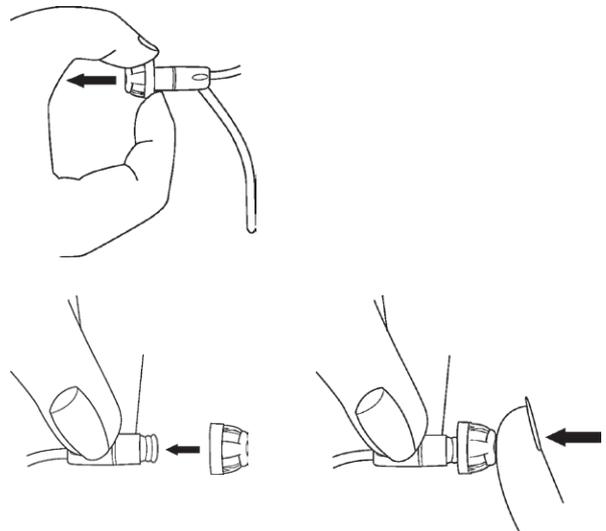


## Wechsel des Fixierschirms

Der Fixierschirm lässt sich leicht auswechseln, wenn es erforderlich ist.

Halten Sie das untere Ende des Schirms mit dem Fingernagel fest und ziehen Sie den Schirm ab. Anschließend setzen Sie den neuen Fixierschirm auf den Schlauch. Achten Sie darauf, dass er weit genug auf den Schlauch geschoben wird. Entsorgen Sie den alten Fixierschirm.

Der Fixierschirm besteht aus weichem, medizinisch geprüftem Gummimaterial und kann problemlos aus dem Gehörgang genommen werden, falls er sich vom Hörschlauch gelöst hat. In diesem Fall ziehen Sie den Fixierschirm vorsichtig aus Ihrem Ohr (wenn nötig, lassen Sie sich von einer anderen Person helfen). Drücken Sie den Schirm dabei nicht in den Gehörgang. Im Zweifel wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker.



**i** Der Fixierschirm muss je nach Nutzungshäufigkeit regelmäßig gewechselt werden. Wir empfehlen, den Wechsel einmal im Monat durchzuführen.

## Reinigung und Pflege

Die regelmäßige Reinigung und Pflege der Hörgeräte verlängert die Lebensdauer bzw. senkt die Reparaturanfälligkeit entscheidend. Bei Ihrem KIND Hörakustiker erhalten Sie das speziell auf Ihren Hörgerätetyp abgestimmte Reinigungs- und Pflegemittelprogramm der Serie **KINDotoClean**.

**i** Schützen Sie Ihre Hörgeräte vor Feuchtigkeit (z.B. Duschen, Schweiß) und nehmen Sie auch vor der Benutzung von Haarspray Ihre Hörgeräte ab. Zur Vorbeugung von Feuchtigkeitsschäden empfehlen wir unsere elektronischen **KINDotoClean** Trockensysteme.



# Fehlerbehebung

Hörgeräte von KIND sind sehr zuverlässig. Sollte dennoch ein Problem auftreten, kann es in der Regel schnell gelöst werden.

Wenn Sie nach Durchführung dieser Lösungsvorschläge weiterhin Probleme mit Ihren Hörgeräten haben, wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Mögliche Lösung</b>
Der Ton ist nicht klar.	Die Batterie ist leer. Die Lautstärke ist zu niedrig.  Fixierschirm oder Ohrpassstück ist mit Ohrenschmalz verstopft.	Die Batterie auswechseln. Die Lautstärke über den Multifunktionsstaster erhöhen. Fixierschirm reinigen oder auswechseln.
Die Hörgeräte pfeifen.	Der Sitz im Ohr ist nicht optimal. Die Lautstärke ist zu hoch.  Fixierschirm oder Mini-Ohrpassstück ist mit Ohrenschmalz verstopft. Es ist zu viel Ohrenschmalz in den Ohren.	Versuchen Sie, den Hörer anders einzusetzen.  Die Lautstärke über den Multifunktionsstaster verringern. Fixierschirm austauschen oder Cerumenfilter wechseln.  Wenden Sie sich an Ihren HNO-Arzt.
Der Ton ist verzerrt.	Die Lautstärke ist zu hoch.  Die Batterie ist leer.	Die Lautstärke über den Multifunktionsstaster verringern. Die Batterie auswechseln.
Die Hörgeräte senden regelmäßig wiederkehrende Signaltöne.	Die Batterie ist fast leer.	Die Batterie auswechseln.
Die Hörgeräte funktionieren nicht.	Die Hörgeräte sind nicht eingeschaltet. Das Batteriefach ist nicht ganz geschlossen. Die Batterie ist leer.	Die Hörgeräte einschalten.  Das Batteriefach vorsichtig schließen.  Die Batterie auswechseln.

# Service

Hörgeräte sind täglich viele Stunden im Einsatz. Um die einwandfreie Funktion Ihrer Hörgeräte sicherzustellen, empfehlen wir Ihnen, alle drei Monate Ihre Hörgeräte durch Ihren KIND Hörakustiker überprüfen zu lassen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Ihrem **KIND Serviceheft**.

Auch Ihr Gehör sollte regelmäßig überprüft werden, damit Ihre neuen Hörgeräte immer über die optimale Programmierung verfügen – für bestmögliche Hörqualität in jeder Situation.

Wir wünschen Ihnen für viele Jahre Freude an Ihren Hörgeräten von KIND.

## Allgemeine Hinweise

- Bei Röntgenbestrahlungen oder in starken Magnet- oder Hochfrequenzfeldern (Beispiel: medizinische Geräte, Induktionsherde) können Ihre Hörgeräte in ihrer Funktion beeinträchtigt werden. Legen Sie Ihre Hörgeräte ggf. bitte zuvor in einem abgeschirmten Nebenraum ab.
  - Benutzen Sie Ihre Hörgeräte bitte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
  - Wenn Sie Ihre Hörgeräte längere Zeit nicht tragen, so entnehmen Sie bitte die Batterien. Halten Sie die Hörgerätebatterien von Kindern und Haustieren fern und achten Sie darauf, dass keine Batterie verschluckt wird. Wenn Batterien verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf!
  - Hörgerätebatterien sind nicht aufladbar und dürfen nicht verbrannt werden.
  - Aktive Implantate  
Bei aktiven Implantaten sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu berücksichtigen. Beachten Sie die Richtlinien von Herstellern implantierbarer Defibrillatoren und Schrittmacher in Bezug auf die Verwendung von Mobiltelefonen und Magneten.
  - Die Hörgeräte enthalten Funksender. Bewahren Sie Ihre Hörgeräte in einem Mindestabstand von 15 cm zum Implantat auf, also nicht in einer Brusttasche. Wenn Sie Ihre Hörgeräte hinter dem Ohr oder im Ohr tragen, muss der Abstand zum Implantat mehr als 15 cm betragen.
  - Bewahren Sie den AutoPhone-Magneten oder das Multifunktionswerkzeug (in das ein Magnet eingebaut ist) in einer Entfernung von mindestens 30 cm zum Implantat auf – also nicht in der Brusttasche.
  - Wenden Sie sich bei aktiven Hirnimplantaten an den Hersteller Ihres Implantats, um Auskünfte über mögliche Risiken von Störeinflüssen durch Hörgeräte zu erhalten.
  - Hörprogramme mit digitalen Richtmikrofonen reduzieren vor allem Hintergrundgeräusche. Im Straßenverkehr können rückwärtige Warn- sowie Schallsignale von hinten herannahender Fahrzeuge unterdrückt werden.
  - Ihr Hörgerät wurde nach den strengsten internationalen Standards auf mögliche Interferenzen getestet. Es können jedoch Interferenzen mit Ihrem Hörgerät und anderen Geräten auftreten, beispielsweise mit Mobiltelefonen, CB-Funkgeräten oder Alarmsystemen (in Kaufhäusern). Sollte es zu Interferenzen kommen, vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Hörgerät und der Störquelle.
- 
- Unser von unabhängiger Stelle zertifiziertes Qualitätsmanagement-System garantiert Ihnen kontinuierlich hohe Produkt- und Dienstleistungsqualität.

# Warnhinweise

## Verwendung von Hörgeräten

- Hörgeräte sollten nur wie verordnet verwendet und von einem Hörakustiker angepasst werden. Ein Missbrauch kann zu einer plötzlichen und dauerhaften Hörminderung führen.
- Gestatten Sie anderen Personen keinesfalls, Ihre Hörgeräte zu tragen, da sie unsachgemäß behandelt werden oder dem Benutzer permanenten Gehörschaden zufügen könnten.

## Hitze und Chemikalien

- Setzen Sie das Hörgerät keiner übermäßigen Hitze aus, etwa in einem Auto, das in der Sonne geparkt ist.
- Das Hörgerät darf keinesfalls in der Mikrowelle oder einem Ofen getrocknet werden.
- Die Chemikalien in Kosmetik, Haarspray, Parfüm, Rasierwasser, Sonnencreme und Insektensprays können das Hörgerät beschädigen. Nehmen Sie vor der Anwendung solcher Produkte Ihr Hörgerät stets ab. Setzen Sie das Hörgerät erst dann wieder ein, nachdem diese Produkte getrocknet sind.
- Die Hörgeräte sind entwickelt zur Lagerung innerhalb der folgenden Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen: -25 °C bis +60 °C und 5%–93% rH. Sie wurden entwickelt, um in einem Temperaturbereich von +1 °C bis +40 °C (122 °F) zuverlässig zu arbeiten.

## Mögliche Nebenwirkungen

- Ein Hörgerät kann im Ohr zu einer vermehrten Produktion von Ohrenschmalz führen.
- Das zur Herstellung Ihrer Hörgeräte verwendete, nachweislich nicht allergene Material kann in seltenen Fällen zu Hautirritationen oder anderen Nebenwirkungen führen. Sollten diese Nebenwirkungen auftreten, wenden Sie sich bitte an einen Arzt.

# Gebrauchshinweise

## Gebrauchsbestimmung

KINDduro sind tragbare Luftleitungs-Hörgeräte, die Hörminderungen der Träger mittels Aufnahme, Verarbeitung und Abgabe eines verstärkten Schallsignals ausgleichen. Die Hörgeräte sind mit unterschiedlichen Verstärkungen und Ausgangs-Schallpegeln erhältlich, um leicht- bis hochgradige Hörminderungen versorgen zu können. Diese Hörgeräte sind nicht für Kinder geeignet, die jünger als 36 Monate sind.

Detaillierte akustische Daten Ihrer Hörgeräte sind in einem gesonderten Datenblatt spezifiziert. Dieses sowie weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem KIND Hörakustiker.

- Schützen Sie Ihre Hörgeräte vor Nässe, Feuchtigkeit, Hitze und mechanischen Einwirkungen, z.B. starken Stößen. Legen Sie auch zur Vermeidung von Verunreinigungen vor der Benutzung von Haarspray Ihre Hörgeräte ab.
- Bei Verwendung von Mobiltelefonen oder Handfunkgeräten sowie im Bereich von Sendeanlagen kann es zu Störungen in Ihren Hörgeräten kommen.
- Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker. Für weitere Wartungshinweise beachten Sie bitte das KIND Serviceheft.

## Gebrauch im Flugzeug

- Ihr Hörgerät verfügt über eine Bluetooth-Schnittstelle. An Bord eines Flugzeugs muss der Flugmodus aktiviert werden, falls die Nutzung von Bluetooth-Geräten nicht erlaubt ist.
- Die Hörgeräte sind mit einem NFMI (Near Field Magnetic Induction) Funksender ausgestattet, der bei einer Frequenz von 3,84 MHz überträgt. Die magnetische Feldstärke ist sehr schwach und bleibt zu jeder Zeit unterhalb von -40 dBA/m bei einer Distanz von 10 Metern.
- Die Hörgeräte sind zusätzlich mit einem Bluetooth Low Energy Funksender sowie einer proprietären Funktechnologie ausgestattet, die bei einer Frequenz von 2,4 GHz überträgt. Der 2,4 GHz Funksender ist schwach und bleibt zu jeder Zeit unterhalb von 4 dBm EIRP totale Strahlungsleistung.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Interferenzen an Radio und/oder TV, die durch unauthorisierte Modifikation des Nutzers entstehen. Die KIND Hörgeräte GmbH & Co. KG erklärt, dass dieses HdO Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und relevanten Bestimmungen der Directive 1999/5/EC ist.

KIND*duro* ist kompatibel mit iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air, iPad (4. Generation), iPad mini mit Retina Display, iPad mini, und iPod touch (5. Generation).

Apple, das Apple-Logo, iPhone, iPad und iPod touch sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Servicemarke der Apple Inc.

## Symbole:



Deutet auf eine Situation hin, die zu Verletzungen führen kann oder/und einen ernsthaften Schaden an Ihrem Gerät hervorruft.



Wichtige Information, um den Umgang mit dem Gerät zu erleichtern.

**i** „Made for iPhone“ bedeutet, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an das iPhone konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple ist weder für die Funktionstüchtigkeit dieses Gerätes verantwortlich noch dafür, dass es Sicherheitsstandards oder gesetzliche Vorschriften erfüllt. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPhone die drahtlose Leistung beeinträchtigen kann.

Hörtest

Hörberatung

Hörschutz

Hörgeräte

 **Deutschland:**  
KIND Hörgeräte  
Kokenhorststraße 3-5  
30938 Großburgwedel/Hannover  
Tel. 0800 5546344  
Fax 05139 8085-299  
info@kind.com

**Schweiz:**  
KIND Hörzentralen  
Hertensteinstrasse 8  
6004 Luzern  
Tel. 04141 87070  
Fax 04141 87071  
info.ch@kind.com

**Österreich:**  
KIND Hörgeräte  
Anton-Baumgartner-Strasse 44  
1230 Wien  
Tel. 01 5339821  
Fax 01 5333100  
info.at@kind.com

Ihr KIND Fachgeschäft